

ERRATA CORRIGE

IT

ACCENSIONE DEL BRUCIATORE GRILL (GRILL A GAS)

- Premere e ruotare la manopola del forno verso destra, fino all'arresto;
- verificare l'avvenuta accensione del bruciatore mantenendo sempre premuta la manopola;
- dopo 10 secondi circa, abbandonare la manopola ed accertarsi che il bruciatore sia rimasto acceso. In caso contrario, ripetere l'operazione;
- l'accensione del grill e del forno gas deve essere fatta a porta aperta per verificare la corretta accensione del bruciatore. Poi si può chiudere la porta, in quanto sia il funzionamento del forno che del grill debbono svolgersi a porta chiusa .

Attenzione:

- Durante l'accensione dei bruciatori del forno e del grill che sono provvisti del dispositivo di accensione, esso non deve essere azionato per più di 10 secondi. Se dopo questi 10 secondi il bruciatore non è acceso, smettere di agire sul dispositivo, lasciando la porta aperta e attendere almeno un minuto prima di riprovare ad accendere il bruciatore. Qualora il malfunzionamento del dispositivo di accensione dovesse ripetersi, provvedere all'accensione manuale e chiamare il servizio assistenza.

COME SI USA IL GRILL A GAS

- Accendere il bruciatore ed attendere qualche minuto per dare tempo al bruciatore di riscaldarsi.
- Posare la vivanda sulla griglia.
- Introdurre il tutto sul gradino più alto del forno.
- Collocare la leccarda sul gradino inferiore.
- Richiudere dolcemente la porta.
- Dopo qualche minuto rivoltare la vivanda per esporre l'altro lato ai raggi infrarossi. Così la cottura di entrambe le parti dell'arrosto sarà uniforme. Il tempo di esposizione è subordinato al tipo di vivanda ed al gusto personale dell'utente.

GB

IGNITING THE GRILL BURNER (GAS GRILL)

- Press the oven knob and turn it to the right until it reaches the stop;
- check that the burner has ignited, keeping the knob pressed down;
- after about 10 seconds, release the knob and check that the burner remains on. Otherwise, repeat the operation;
- gas oven and grill must be ignited with open door to check the correct ignition of the burners. Then door can be closed, as both gas oven and grill must operate with closed door .

Attention:

- When switching on the burners of ovens and grills equipped with electric ignition systems, do not press the ignition button down for more than 10 seconds. If the burner has not ignited during this time, release the button, open the oven door and wait at least one minute before repeating the switching on process. If the burner is not igniting because of a faulty electric ignition system, switch it on manually with a match, and then call technical services.

USING THE GAS GRILL

- Light the burner and wait for a few minutes while the oven is warming up.
- Place the food to be prepared onto a shelf.
- Place the shelf in the oven along the highest runner.
- Under the shelf, place a drip tray.
- Close the oven door.
- In a few minutes turn the grilled food upside down, to expose the other side to the infrared rays. This way both sides will be grilled equally. The time of cooking depends of the type of food and desired taste.

RU

ВКЛЮЧЕНИЕ ГОРЕЛКИ ГРИЛЯ (ГАЗОВЫЙ ГРИЛЬ)

- Прижмите регулировочную ручку духовки и поверните ее вправо до конца;
- проверьте, что горелка зажглась, удерживая ручку нажатой;
- примерно через 10 секунд отпустите ручку и убедитесь, что горелка не потухла. В противном случае повторите все сначала;
- при использовании электроподжига горелок духовки и гриля, включая их, обязательно держите дверцу духовки полностью открытой. После этого, дверь может быть закрыта, так как духовка и гриль должен работать с закрытой дверью.

ВНИМАНИЕ:

- Во время включения горелок духовки и гриля, оснащенных системой электроподжига, не прижимайте кнопку зажигания более чем на 10 секунд. Если за это время горелка не зажглась, отпустите кнопку, откройте дверцу духовки и подождите по крайней мере минуту, прежде чем повторить включение. Если же горелка не включается по причине неисправности системы электроподжига, зажгите ее вручную при помощи спички, а затем вызовите специалиста по техобслуживанию.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ГАЗОВОГО ГРИЛЯ

- Зажгите горелку и подождите несколько минут, пока нагреется духовка.
- Разместите на решетке приготовляемое на гриле блюдо.
- Установите решетку в духовку в самое верхнее положение.
- Чуть ниже решетки поставьте противень.
- Закройте дверцу духовки
- Через несколько минут переверните жарящийся под грилем продукт так, чтобы и другая его сторона подверглась воздействию инфракрасного излучения. Таким образом обе стороны зажарятся равномерно. Время приготовления зависит от типа продукта и желаемого вкуса.



ВКЛЮЧЕННЯ ГОРІЛКИ ГРИЛЯ (ГАЗОВИЙ ГРИЛЬ)

- Прижати ручку регулювання духовки та повернути її вправо до упору;
- перевірте, щоб запалилася горілка, утримуючи ручку натисненою;
- приблизно через 10 секунд відпустити ручку і пересвідчитися, що горілка не затухла. В іншому випадку повторіть все знову;
- під час використання електропідпалу горілок духової шафи та гриля, під час їх вмикання, обов'язково тримайте дверцята духової шафи повністю відкритими. Після цього, дверцята можуть бути зачинені, так як духовка і гриль повинні працювати із зачиненими дверцятами.

УВАГА:

- Під час включення горілок духової шафи та гриля, які мають систему електропідпалу, не прижимайте кнопку запалу більш ніж на 10 секунд. Якщо за цей час горілка не запалилася, відпустіть кнопку, відкрийте дверцята духовки та зачекайте щонайменше хвилину, перш ніж повторити включення. Якщо ж горілка не вмикається через несправність системи електропідпалу, підпаліть її за допомогою сірника, а потім викличте спеціаліста по техобслуговуванню.

ВИКОРИСТАННЯ ГАЗОВОГО ГРИЛЯ

- Підпаліть горілку та зачекайте декілька хвилин, доки нагріється духовка.
- Розмістіть на решітці страву для приготування на грилі.
- Установіть решітку в духовку в самому верхньому положенні.
- Трохи нижче решітки поставте деко.
- Закрийте дверцята духовки.
- Через декілька хвилин переверніть продукт, що готується під грилем так, щоб і друга його сторона зазнала впливу інфрачервоного випромінювання. Таким чином обидві сторони засмажаться рівномірно. Час приготування залежить від типу продукта і бажаного смаку.



ZAPALANIE PALNIKA GRILLA (GRILL GAZOWY)

- Wciśnij pokrętkę piekarnika i przekręć ją do oporu w prawo;
- Sprawdź, czy palnik się zapalił, przytrzymując wciśniętą pokrętkę;
- Po około 10 sekundach puść pokrętkę i sprawdź, czy palnik pozostaje włączony.

Jeśli nie, powtórz powyższe czynności;

- Piekarnik i grill gazowy muszą być zapalane przy otwartych drzwiczkach, aby móc sprawdzić, czy palniki prawidłowo się zapaliły. Następnie drzwi piekarnika powinny być zamknięte, gdyż zarówno piekarnik, jak i grill muszą pracować przy zamkniętych drzwiczkach.

Uwaga:

- Podczas włączania palników piekarnika i grilla wyposażonych w elektryczne systemy zapłonu, nie wciskaj przycisku zapłonu dłużej niż 10 sekund. Jeśli palnik nie zapalił się w tym czasie, zwolnij przycisk, otwórz drzwiczki i odczekaj co najmniej minutę przed powtórzeniem operacji. Jeśli palnik nie chce się zapalić z powodu wadliwego systemu elektrycznego zapłonu, zapal go używając zapalek, a następnie skontaktuj się z serwisem.

KORZYSTANIE Z GRILLA GAZOWEGO

- Zapal palnik i odczekaj kilka minut, podczas których piekarnik się nagrzej.
- Umieść na ruszcie produkty, które mają być poddane grillowaniu.
- Umieść ruszt w piekarniku na najwyższych prowadnicach.
- Pod rusztem umieść tacę, na skapujące ciecze i tłuszcz.
- Zamknij drzwi piekarnika.
- Po kilku minutach obróć grillowane potrawy, aby zostały z dwóch stron równomiernie przyrumienione. Czas grillowania jest uzależniony od rodzaju produktu poddanego obróbce termicznej oraz od preferencji smakowych.

IT SCHEMA DI COLLEGAMENTO PER CUCINE CON PIANO IN VETROCERAMICA

GB CONNECTION DIAGRAM FOR CERAMIC COOKERS

RU SCHEMA ПОДКЛЮЧЕНИЯ К ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СЕТИ ДЛЯ КЕРАМИЧЕСКИХ ПЛИТ

UA SCHEMA ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ЕЛЕКТРОМЕРЕЖІ ДЛЯ КЕРАМІЧНИХ ПЛИТ

PL SCHEMAT PODŁĄCZENIA DO KUCHNI CERAMICZNEJ

